

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1954)

Heft: 1232

Rubrik: Editor's postbag

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OMEGA

THE RECORD-BREAKER

If you win six first prizes in eight successive contests, you have a right to be proud!

That is exactly what the world-famous Omega 30 mm has done and all the world *loves* a winner!

Already over a million men have chosen

the Omega 30 mm, recognising that

this timepiece fulfils all

requirements for highest wrist

watch accuracy. Now with

production well into the

second million, the Omega 30 mm

has won its sixth victory out of eight

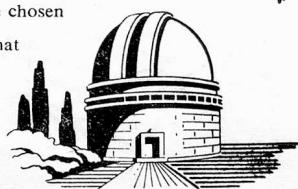
consecutive annual precision contests in the

wrist watch category at the Geneva Observatory.

Significantly, this is not only the most

difficult category there is, but also the most

important for time-conscious men all over the world.



OLYMPIC GAMES — For 20 years Omega has timed the Olympic Games. Again the most exacting and impartial experts have chosen Omega to time the 1956 Olympics in Melbourne, Australia. This is the highest recognition any watch has ever received from the countries of the world.



OMEGA

The watch the world has learned to trust

Factories at Biel and Geneva, Switzerland.

Write to the Omega Watch Company (England) Limited, 26-30 Holborn Viaduct, London, E.C.1 for list of authorised jewellers whose guarantees alone are recognised.

EDITOR'S POSTBAG.

Neue Zürcher Zeitung,
London Office,
51, Tothill Street, S.W.1.
21.7.54.

To the Editor
of the "Swiss Observer",
23, Leonard Street, E.C.2.
Dear Sir,

As the culprit referred to in Mr. Renou's letter in your last issue, having ventured to question the changing trend of the character of the Fête Suisse celebration in recent years, may I ask you for the favour of reproducing the full text of the offending message as published in my paper. It will not only show that the charm, at least, of the Chanson de Lausanne is fully appreciated but also make the meaning and reasoning of my critical remarks a little clearer.

Yours sincerely
H. W. Egli.

"Fête Suisse" in London.

eg. London, Anfang Mai.

Die Schweizerkolonie in London hält seit bald 80 Jahren im Frühling ihr höchsteigenes Schweizerfest ab. Es hatte seinen Ursprung als einfaches Zusammensein der französischsprachenden Gemeinde der Eglise Suisse in London. So wurde es als jährlicher Kolonieanlass auch beibehalten, als der 1. August offiziell zum Bundesfeiertag erhoben wurde. Es hat jedoch in den letzten Jahrzehnten, namentlich in den letzten paar Jahren im Charakter eine nicht von jedermann begrüßte Wandlung zur spektakulären Vorstellung dieser oder jener heimatlichen "Volkskunstgruppe" erfahren, neben deren Glanz nicht nur das zugegebenermaßen überaus spärliche "Lokaltalent", sondern auch die heimelige Stimmung mehr und mehr zu kurz kommen mussten. Die richtige Mischung des Programms zur Vermeidung dieser Nachteile ohne langweilig zu werden ist offenkundig nicht leicht zu finden. Der gegenwärtige Präsident der "Fête Suisse", A. Renou, tut in der Beziehung von Unterhaltungsgruppen aus der Heimat lieber des guten zu viel als zu wenig. Er rief dieses Jahr zur 79. "Fête Suisse" nicht nur zum dritten mal "La chanson de Lausanne" unter der Leitung von Frank Guibat herüber, die hier mit ihren entzückenden Gesängen und Volkstänzen einer guten Aufnahme immer gewiss ist, sondern auch noch eine Bauernkapelle aus Vevey. Aus der Kolonie erfuhr das Programm nur mit einigen Kinderreigen aus der Sonntagschule eine ansprechende Bereicherung. Unser Gesandte, Henry de Torrenté, widmete seine diesjährige Ansprache namentlich dem guten Werk unseres Hilfsvereins, der "Swiss Benevolent Society", und der Befürwortung der Errichtung eines Heims für junge Schweizerinnen in dieser Weltstadt."

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, August 13th, 1954. We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donation, over and above their subscriptions: A. Kunzler, J. Stettler, Miss M. Paly, F. B. Tschudy, J. Born, Anonymous, C. Schorno, A. Schmid, E. H. Muller.